



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2008/09

14547 - INGLÉS TÉCNICO I

**ASIGNATURA:** 14547 - INGLÉS TÉCNICO I

**CENTRO:** Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles

**TITULACIÓN:** Ingeniero Técnico en Topografía

**DEPARTAMENTO:** FILOLOGÍA MODERNA

**ÁREA:** Filología Inglesa

**PLAN:** 10 - Año 2001 **ESPECIALIDAD:**

**CURSO:** Cr. comunes ciclo **IMPARTIDA:** Primer cuatrimestre **TIPO:** Optativa

**CRÉDITOS:** 4,5

**TEÓRICOS:** 1,5

**PRÁCTICOS:** 3

## Información ECTS

Créditos ECTS:3,6

Horas de trabajo del alumno: 90

Horas presenciales:

- Horas teóricas (HT): 15
- Horas prácticas (HP): 15
- Horas de clases tutorizadas (HCT): 1.5
- Horas de evaluación:
- otras:

Horas no presenciales:

- trabajos tutorizados (HTT):13.5
- actividad independiente (HAI): 45

Idioma en que se imparte: Inglés / Español

## Descriptores B.O.E.

Desarrollo de la comprensión lectora en inglés. Desarrollo de la expresión y comprensión tanto oral en inglés. Ampliación del vocabulario inglés técnico y semitécnico en el ámbito de la Topografía.

## Temario

Unit 1. Surveying: Definition and titulations. Types of surveys. Project works. International organizations. Official maps and plans. Data. (2 horas)

Unit 2. Measurements. Mathematical expressions and formulae. Construction site surveying. Geological notions. (3 horas)

Unit 3. Instruments: Levels and theodolites. Component parts description and function. Set-up processes. Adjustments. (3 horas)

Unit 4. Levelling procedure. Fieldbooks: Booking and reducing. Trouble-shooting guides. Tacheometry. Taping. Types of tapes and care. (2 horas)

Unit 5. Electromagnetic Distance Measurement: Principles. EDM instruments: description and operation. Applications and recent developments. (2 horas)

## Requisitos Previos

Es importante que el alumno tenga en cuenta que el nivel que se exigirá es un pre-intermediate y se aconseja que en caso de no tener los conocimientos necesarios, sea el propio alumno el que intente alcanzarlo por su propia cuenta.

## Objetivos

Desde el punto de vista de los conocimientos, que el alumno sea capaz de:

- C1. Adquirir un corpus de vocabulario técnico básico de su especialidad.
- C2. Incrementar su léxico de ámbito global.
- C3. Identificar las estructuras sintácticas habituales en los textos técnicos.
- C4. Conocer la gramática específica del discurso técnico
- C5. Identificar todos los conectores que sirven para articular un texto largo.
- C6. Conocer y usar el pronombre relativo y su omisión en el discurso escrito.
- C7. Leer y distinguir la información relevante en un texto técnico
- C8. Desarrollar técnicas de aprendizaje que lo liberen del uso exhaustivo del diccionario.
- C9. Ordenar y Resumir la información obtenida a partir de la lectura de un texto técnico.

Desde el punto de vista de las destrezas, que el alumno llegue a:

- D1. Comprender textos técnicos de temática general de su especialidad a nivel intermedio.
- D2. Localizar información específica en un texto técnico
- D3. Producir y comprender descripciones y definiciones técnicas de objetos, productos y procesos dentro del inglés de su especialidad.
- D4. Leer en inglés fórmulas y expresiones matemáticas.
- D5. Comparar y contrastar objetos, productos y procesos.
- D6. Expresar y distinguir entre consejos, recomendaciones e instrucciones.
- D7. Identificar y relacionar las distintas partes de un texto técnico.

Desde el punto de vista de las actitudes, que el alumno llegue a:

- A1. Analizar y distinguir la información relevante en un texto técnico frente a la que no lo es.
- A2. Aplicar las prácticas de lectura trabajadas en la clase en cualquier texto con el que pudiera enfrentarse en su tarea diaria de estudiante.
- A3. Interiorizar y desarrollar unos hábitos de trabajos extrapolables a la vida real.
- A4. Desarrollar habilidades sociales participativas y comunicativas en el aula.
- A5. Aplicar los conocimientos adquiridos para solventar problemas ajenos a esta asignatura.
- A6. Desarrollar el interés y las estrategias para un aprendizaje y práctica autónomos de la lengua inglesa más allá de la clase de idiomas.
- A7. Propiciar un uso eficiente de las Nuevas Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones.

## Metodología

La metodología de la asignatura es una metodología participativa y activa de trabajo en el aula. El material con el que trabajará en clase lo irá aportando el profesor a los alumnos a través del servicio de reprografía de la Escuela.

## Criterios de Evaluación

Durante el cuatrimestre se realizará una evaluación continua del alumno en la que se tendrá en cuenta su rendimiento y participación en clase, así como una serie de controles y ejercicios realizados tanto en el aula como en la plataforma virtual MOODLE, cuya finalidad será comprobar que el alumno va asimilando los conocimientos impartidos. Además, se deberá entregar un trabajo al final del cuatrimestre. Entre la labor diaria en el aula y dicho trabajo, el alumno obtendrá su calificación final. La condición mínima para aplicar un criterio de evaluación continua es haber realizado al final del cuatrimestre al menos un 80% de todas las tareas.

Aquellos alumnos que no alcancen ese 80% durante el periodo lectivo, por ejemplo, por motivos de trabajo, etc. podrán presentarse a un examen único que se realizará en la fecha oficial que establezca el centro.

Los criterios de corrección de dicho examen y los porcentajes mínimos exigibles los definirá el Departamento en función del tipo de examen y el grado de dificultad en su ejecución. Tanto de la tipología como de la evaluación se dará información al alumnado con la debida antelación y/o se especificará el valor de cada pregunta en el mismo examen. No obstante, siempre existirá una relación directa entre la labor en el aula y los ejercicios del examen.

## Descripción de las Prácticas

El programa de prácticas queda de la siguiente forma:

Práctica 1.- Exercises Introducing technical and specific vocabulary. Multiple choice exercises to learn how to use additive connectives. (2 horas)

Práctica 2.- Reading Mathematical expressions and formulae. Connectives: like, unlike, while, whereas... (3 horas)

Práctica 3.- Describing Function and Purpose. Using verbs for breaking down a piece of equipment into its component parts. (3 horas)

Práctica 4.- Giving advice and recommendation. Expressing possibility. (2 horas)

Práctica 5.- Relative Clauses. Reduced relative clauses. (2 horas)

Práctica 6.- Ways of expressing simultaneity, contrast and alternative. Expressing agency. (3 horas)

## Bibliografía

---

### [1 Básico] A university grammar of English /

[by] Randolph Quirk, Sidney Greenbaum.

Longman,, London : (1988)

0582552079

---

### [2 Básico] Gramática inglesa /

Francisco Sánchez Benedito.

Alhambra,, Madrid : (1995) - (7ª ed. rev. y amp.)

8420525294

---

### [3 Básico] A Comprehensive grammar of the English language /

Randolph Quirk... [et al.].

Longman,, London : (1986)

0582517346

---

### [4 Recomendado] Diccionario enciclopédico de términos técnicos: inglés-español, español-inglés.

Collazo, Javier L.

McGraw-Hill,, México : (1989)

**[5 Recomendado] Collins dictionary of the English language /***editor Patrick Hanks ; managing editor William T. McLeod ; editorial director Laurence Urdang.**Collins., London : (1986) - (2nd. ed.)*

0004331346

**Organización Docente de la Asignatura**

Contenidos	Horas					Competencias y Objetivos
	HT	HP	HCT	HTT	HAI	
SEMANA 1. Presentación del Curso y entrega de Programa	0	0	0	0	0	
SEMANA 2. TEMA 1- Surveying: Definitions and Titulations. Types of Surveys. Project Works.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, D1, D2, A1, A3
SEMANA 3. TEMA 1- International Organizations. Official Maps and Plans. Data.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, D1, D2, A1, A3
SEMANA 4. TEMA 2. Measurements. Mathematical Expressions and formulae.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, D4, A1 A2, A3
SEMANA 5. TEMA 2- Measurements. Mathematical Expressions and formulae.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, D4, A1 A2, A3
SEMANA 6. TEMA 2. Construction Site Surveying. Geological Notions.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, D4, A1 A2, A3, A5, A7
SEMANA 7. TEMA 3- Instruments: Levels and Theodolites.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, D5, D6, A6, A7

Contenidos	Horas					Competencias y Objetivos
	HT	HP	HCT	HTT	HAI	
SEMANA 8. TEMA 3- Component Parts: Description and Function.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C5, C8, D5, D6, A4, A7
SEMANA 9. TEMA 3- Set-up Processes. Adjustments.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C5, C8, D5, D6, A4, A7
SEMANA 10. TEMA 4 - Levelling Procedure. Field Books: Booking and Reducing.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C8, D6, D7, A3, A5, A6
SEMANA 11. TEMA 4 Trouble-shooting guides. Tacheometry. Taping. Types of Tapes and Care.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C8, D6, D7, A3, A5, A6
SEMANA 12. TEMA 5. Electromagnetic Distance Measurement Principles.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C5, C6, D2, D3, A2, A3
SEMANA 13. TEMA 5. EDM Instruments: Applications and Recent Developments.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C5, C6, D2, D3, A2, A3
SEMANA 14. TEMA 6. Cartographic Presentation.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C7, C9, D3, D5, A4, A5, A6, A7
SEMANA 15. TEMA 6. Basic Topographic Draughting and Plotting.	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C7, C9, D3, D5, A4, A5, A6, A7
SEMANA 16. TEMA 6. Mapping and Printing Techniques	1	1	0.1	0.9	3	C1, C2, C3, C4, C7, C9, D3, D5, A4, A5, A6, A7

## Equipo Docente

**JUAN FRANCISCO MENDOZA RUBIO**

(COORDINADOR)

**Categoría:** PROFESOR COLABORADOR

**Departamento:** FILOLOGÍA MODERNA

**Teléfono:** 928458610

**Correo Electrónico:** [jmendoza@dfm.ulpgc.es](mailto:jmendoza@dfm.ulpgc.es)

## Resumen en Inglés

Development in Reading Comprehension in English. Development of the Expression and Comprehension both oral and written in English. Increase in the Technical and Semi-technical English Vocabulary in the Field of Surveying.